

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1974-1975**

12 JUNI 1975.

Ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 26 maart 1968 waarbij de aanwerving in openbare dienst wordt vergemakkelijkt van personen die bij de technische coöperatie met de ontwikkelingslanden diensten hebben gepresteerd.

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
ONTWIKKELINGSSAMENWERKING
UITGEBRACHT
DOOR DE HEER KEVERS.**

Uw Commissie heeft dit wetsontwerp tijdens haar vergadering van 12 juni 1975 onderzocht.

Op verzoek van de Minister van Buitenlandse Zaken en Ontwikkelingssamenwerking werd de spoedbehandeling aangevaard.

Sommige commissieleden achtten de motivering van het verzoek van de Regering echter nogal eigenaardig omdat de onderhandelingen over dit onderwerp tussen de politieke autoriteiten en de representatieve organisaties van overheidsambtenaren reeds in 1972 begonnen zijn.

De Minister heeft hierop geantwoord dat het ontwerp met vertraging is ingediend als gevolg van de opeenvolgende wijzigingen op het vlak van de Regering en dat hij zelf nog

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren Dewulf, voorzitter; André, Cornet d'Elzjus, De Facq, Dupont, Mevr. Godinache-Lambert, de heren Hoyaux, Keuleers, Lagasse, Olivier, Rombaut, Smeers, Stassart, Vandenabeele, Van Nooten, Vandersmissen en Kever. verslaggever.

R. A 10213*Zie :***Gedr. St. van de Senaat :**

638 (1974-1975) : N° 1 : Ontwerp van wet.

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1974-1975**

12 JUIN 1975.

Projet de loi modifiant la loi du 26 mars 1968 facilitant le recrutement dans les services publics des personnes ayant accompli des services à la coopération avec les pays en voie de développement.

RAPPORT

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT
PAR M. KEVERS.**

Votre Commission a consacré sa séance du 12 juin 1975 à l'examen de ce projet de loi.

A la demande du Ministre des Affaires étrangères et de la Coopération au Développement, l'urgence a été acceptée.

Certains des commissaires ont toutefois souligné le caractère assez particulier de la justification du Gouvernement, en soulignant que des négociations en la matière entre l'autorité politique et les organisations représentatives des agents de la fonction publique avaient été entamées dès 1972.

Le Ministre a rappelé aux membres que le retard apporté à la présentation du présent projet de loi était lié aux modifications successives intervenues au niveau de la structure du

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : MM. Dewulf, président; André, Cornet d'Elzjus, De Facq, Dupont, Mme Godinache-Lambert, MM. Hoyaux, Keuleers, Lagasse, Olivier, Rombaut, Smeers, Stassart, Vandenabeele, Van Nooten, Vandersmissen et Kever. rapporteur.

R. A 10213*Voir :***Document du Sénat :**

638 (1974-1975) : N° 1 : Projet de loi.

verschillende ontwerpen heeft uitgewerkt, die hij telkens opnieuw heeft moeten bespreken met de Staatssecretaris van het Openbaar Ambt.

Vervolgens heeft hij het ontwerp toegelicht als volgt :

§ 1. — Uiteenzetting van de Minister van Buitenlandse Zaken en Ontwikkelingssamenwerking.

De onzekerheid van een loopbaan overzee is een van de grote bekommernissen van het coöperatiepersoneel.

De technische bijstand is immers een activiteit die in permanente mutatie verkeert : de noden van de ontwikkelingslanden veranderen, prioriteiten worden verlegd, de bijstand neemt andere vormen aan ... In die omstandigheden is het dan ook onmogelijk voor de coöperanten betrekkingen te creëren die zij kunnen bezetten tot de leeftijd van 65 jaar. Overigens moet een goede technische bijstand zichzelf overbodig maken : de opleiding van homologen is immers één van de hoofdogaven.

Overplaatsing en reëffectatie van het overzeese personeel compenseren in zekere mate de instabiliteit van de betrekkingen, maar kunnen het probleem slechts zeer gedeeltelijk oplossen.

De Belgische Staat heeft bijgevolg de morele plicht de leden van het coöperatiepersoneel die verscheidene jaren diensten in ontwikkelingslanden hebben gepresteerd, de gelegenheid te geven opgenomen te worden in Belgische Overheidsdiensten indien aan hun betrekking in een ontwikkelingsland een einde wordt gemaakt om een reden onafhankelijk van hun wil.

De wet van 26 maart 1968 waarbij de aanwerving in openbare dienst wordt vergemakkelijkt van personen die bij de technische coöperatie met de ontwikkelingslanden diensten hebben gepresteerd, beantwoordt aan dit doel.

Het wetsontwerp dat heden wordt voorgelegd, brengt een aantal noodzakelijke verbeteringen aan.

Waarover gaat het ?

De voornoemde wet van 26 maart 1968 voorziet in een reeks maatregelen waarbij :

— enerzijds, de coöperanten (niet-leerkrachten) de mogelijkheid wordt geboden in overheidsdiensten te worden opgenomen indien zij aan bepaalde voorwaarden voldoen (anciënniteit in de coöperatie, slagen voor een bijzonder examen);

— anderzijds, de coöperanten-leerkrachten bepaalde administratieve faciliteiten worden gegeven voor hun kandidaatsstelling in het moederlands onderwijs. Aldus kunnen zij zich gedurende hun dienstperiode overzee op wachtlijsten laten inschrijven, ten einde in aanmerking te komen voor een benoeming bij hun definitieve terugkeer in België.

Gouvernement et que lui-même avait encore élaboré plusieurs projets qu'il avait dû rediscuter chaque fois avec le Secrétaire d'Etat à la Fonction publique.

Il a ensuite justifié le dépôt du présent projet de loi comme suit :

§ 1. — Exposé du Ministre des Affaires étrangères et de la Coopération au Développement.

L'incertitude qui pèse sur une carrière outre-mer constitue un souci majeur pour les membres du personnel de la coopération.

En effet, l'assistance technique est une activité sujette à une évolution constante : les besoins des pays en voie de développement se modifient sans cesse, les priorités sont déplacées, les formes d'assistance doivent évoluer... Dans ces conditions, il est impossible de créer pour les coopérants des emplois correspondant à des carrières complètes. Une bonne assistance technique doit d'ailleurs tendre à se rendre superflue car un de ses objectifs principaux est de former des homologues.

Les diverses mutations et réaffectations du personnel d'outre-mer compensent dans une certaine mesure l'instabilité de l'emploi, mais elles ne peuvent apporter qu'une solution partielle au problème.

C'est donc un devoir moral pour l'Etat belge d'offrir aux membres du personnel de la coopération qui ont été occupés plusieurs années dans les pays en voie de développement, la possibilité d'être recrutés par l'Administration publique belge, lorsqu'il est mis fin à leurs fonctions pour une raison indépendante de leur volonté.

La loi du 26 mars 1968 facilitant le recrutement dans les services publics des personnes ayant accompli des services à la coopération avec les pays en voie de développement répondait à cet objectif.

Le projet de loi qui vous est soumis actuellement pour examen, apporte un certain nombre d'améliorations indispensables.

De quoi s'agit-il ?

La loi précitée du 26 mars 1968 prévoit certaines mesures par lesquelles :

— d'une part, la possibilité est offerte aux coopérants non-enseignants de trouver un emploi dans l'administration publique à condition de satisfaire à certains critères bien déterminés (ancienneté à la coopération, réussite d'un examen spécial);

— d'autre part, certaines facilités administratives sont accordées aux coopérants enseignants pour poser leur candidature dans l'enseignement métropolitain. Pendant leur période de service outre-mer, ils peuvent se faire inscrire sur des listes d'attente, de sorte qu'ils seront classés en ordre utile lors de leur retour définitif en Belgique.

In dit verband moge ik erop wijzen dat het stelsel van de wachtlijsten reglementair slechts voor het rijksonderwijs vastligt.

De gemeenten en provincies nemen slechts zeer uitzonderlijk hun toevlucht tot dit stelsel, hergeen meebrengt dat de integratiefaciliteiten, wat betreft de twee laatstgenoemde sectoren, vrij theoretisch zijn.

Wat het Rijksonderwijs aangaat spelen eveneens negatieve factoren :

— alvorens als stagiair in het rijksonderwijs te kunnen worden aangesteld, dienen de gegadigden een bepaald aantal dagen « interims » (240 dagen) te presteren alvorens een reële kans te krijgen om een permanente betrekking te bekleden. Het is duidelijk dat de coöperanten-leerkrachten hun loopbaan overzee niet telkens kunnen onderbreken als hun een interim (in het moederlands onderwijs) wordt aangeboden;

— als gevolg van het schoolpact wordt slechts een beperkt aantal gediplomeerden van het vrij onderwijs aangesteld in het Rijksonderwijs;

— er zijn moeilijkheden in verband met de tewerkstelling van de coöperanten-leerkrachten omdat het aantal betrekkingen, en dit geldt voor alle onderwijssectoren, voortdurend afneemt ten gevolge van het dalend aantal leerlingen.

Wat heeft de toepassing van de bestaande wet ons geleerd met betrekking tot de coöperanten, of zij nu al dan niet leraar zijn ?

1° het aantal personeelsleden dat jaarlijks de coöperatie verlaat is vrij gering : gemiddeld 200 personen in de loop van de laatste drie jaren. Nagenoeg de helft van hen wenst in overheidsdienst te worden opgenomen;

2° de integratie van de coöperanten (niet-leerkrachten) verloopt vrij vlot. (Alleen dient te worden aangestipt dat de anciënniteitseis die opgelegd wordt om van de integratie te kunnen genieten, te hoog is gesteld (14 jaar);

3° de tewerkstelling in het moederlands onderwijs van de coöperantenleerkrachten is nagenoeg onbestaande.

Het voorgelegde wetsontwerp dat stoelt op de opgedane ervaring kan in grote lijnen als volgt worden samengevat :

1° zowel voor de leerkrachten als voor de andere coöperanten wordt de anciënniteitseis van 14 jaar teruggebracht tot 4 jaar;

2° de coöperanten-leerkrachten zullen, net als hun overige collega's, tewerkgesteld kunnen worden in overheidsdiensten na het slagen voor het zgn. « examen van lange duur » (1);

3° de benoeming kan geschieden in de ministeries en in de instellingen van openbaar nut waarvan het personeel onder-

Il convient de préciser que le système des listes d'attente n'est réglementairement fixé que pour l'enseignement de l'Etat.

Les communes et les provinces n'ont recours à ce système que dans de très rares occasions, ce qui implique que les facilités d'intégration dans ces deux derniers secteurs, sont plutôt théoriques.

Pour l'enseignement de l'Etat, des facteurs négatifs jouent également :

— avant d'être admis comme stagiaire dans l'enseignement de l'Etat, les intéressés doivent effectuer un certain nombre de jours d'interim (240 jours) pour avoir une chance réelle d'occuper un emploi permanent. Il est évident que les coopérants enseignants ne peuvent interrompre leur carrière outremer chaque fois qu'un intérim leur est offert dans l'enseignement métropolitain;

— en vertu du pacte scolaire, le recrutement dans l'enseignement de l'Etat de candidats porteurs de titres pédagogiques délivrés par des établissements d'enseignement libre, est limité;

— il existe des difficultés à reclasser les coopérants enseignants, car le nombre d'emplois, et cela vaut pour tous les secteurs de l'enseignement, diminue sans cesse par suite du nombre décroissant d'élèves.

De manière générale, en ce qui concerne les coopérants, qu'ils soient enseignants ou non, que savons-nous par expérience quant à l'application de la loi en vigueur ?

1° le nombre de membres du personnel qui quittent annuellement la coopération est peu élevé : en moyenne 200 unités pour les trois dernières années, dont la moitié environ désirent être recrutés dans les services publics;

2° l'intégration des coopérants non enseignants se déroule assez normalement (à souligner toutefois que les 14 années d'ancienneté imposées pour pouvoir bénéficier de l'intégration constituent une période trop longue);

3° le reclassement dans l'enseignement métropolitain des coopérants enseignants est quasiment inexistant.

Le nouveau projet de loi qui vous est soumis est basé sur l'expérience acquise, et peut être résumé comme suit :

1° aussi bien pour les enseignants que pour les autres coopérants la condition d'ancienneté est ramenée de 14 ans à 4 ans;

2° les coopérants enseignants pourront, tout comme leurs collègues, être reclassés dans l'administration publique après réussite de l'examen dit « examen de longue durée » (1);

3° la nomination peut se faire dans les ministères et dans les organismes d'intérêt public dont le personnel est régi par

(1) Dit is een soort loopbaanexamen voor het coöperatiepersoneel. Slagen voor dit examen en benoeming in een « betrekking van lange duur » geeft de coöperanten ook een voorrang voor aanstelling in andere betrekkingen van de ontwikkelingssamenwerking.

(1) Il s'agit d'une sorte d'examen de carrière pour le personnel de la coopération. La réussite de cet examen et l'admission dans le cadre des « emplois de longue durée » donnent également aux coopérants une priorité de réaffectation dans d'autres emplois de la coopération.

worpen is aan het statuut van 8 januari 1973 (een 30-tal parastatalen worden hier bedoeld);

4° de benoemingen geschieden binnen de perken van het kader en in aanwervingsgraden;

5° het niveau van de toe te kennen graad wordt bepaald door het diploma waarvan de betrokken coöperant houder is.

Ziedaar de krachtlijnen van het voorgelegde ontwerp.

Ik moge er tenslotte nog aan toevoegen dat het in de Algemene Syndicale Raad van Advies zowel van « vakbondszijde » als van « overheidszijde » eenparig gunstig werd geadviseerd.

§ 2. — Algemene bespreking.

Tijdens de algemene bespreking is uit de talrijke vragen en opmerkingen van de commissieleden gebleken hoeveel belang zij hechten aan de vooraanstaande rol die de Belgische coöperanten in het buitenland spelen. Zij stellen vast dat het ontwerp weliswaar aanzienlijke verbeteringen aanbrengt, maar dat het onvoldoende is omdat het geen fundamentele regeling treft voor het lot van de Belgische coöperanten in het buitenland.

Het gaat hier om een specifieke roeping die ongetwijfeld moet worden gerespecteerd. Bijgevolg moet ervoor worden gezorgd dat de noodzakelijke overplaatsingen kunnen plaatshebben.

Sommige leden zijn van oordeel dat het samenwerkingspersoneel, aan wiens betrekking in het kader van een project of in een bepaald land een einde komt, van ambtswege in aanmerking moet komen om desgewenst bij andere projecten te worden ingezet, alvorens een beroep op andere kandidaten wordt gedaan.

Anderen menen dat het ontwerp aan de leerkrachten feitelijk geen nieuwe mogelijkheden in het onderwijs biedt, alhoewel zij hiervoor zijn opgeleid. Zij vragen zich af of er genoeg in die zin is gedaan en welke resultaten de onderhandelingen hebben opgeleverd.

Algemeen wordt aangenomen dat de wet van 1968 is achterhaald, vooral als gevolg van de steeds snellere en dieper ingrijpende evolutie van de samenwerking tussen de rijke landen en de ontwikkelingslanden. De commissieleden zijn van oordeel dat het probleem grondig zou moeten worden herzien en sommigen wijzen erop dat de stem die zij nu uitbrengen niet als alibi mag dienen voor degenen die geen werkelijke grondige oplossing wensen. Zulk een hervorming is des te dringender daar het terugkerend samenwerkingspersoneel in de huidige stand van de sociale wetgeving zelfs niet in aanmerking komt voor de algemene maatregelen die in België, ongeacht de nationaliteit, gelden voor al degenen die hun betrekking hebben verloren.

De Minister antwoordt hierop dat het ontwerp een stap in de goede richting is en dat het die stap is waarover men zich vandaag dient uit te spreken. Het is niet de bedoeling met

le statut du 8 janvier 1973 (il s'agit d'une trentaine de parastataux);

4° les nominations s'effectuent dans les limites du cadre et par grade de recrutement;

5° le niveau du grade à attribuer est déterminé par le diplôme dont le coopérant intéressé est porteur.

Telles sont les lignes de force du projet de loi qui vous est soumis.

Pour terminer je voudrais encore ajouter qu'au sein du Conseil consultatif syndical général, aussi bien les représentants syndicaux que les représentants de l'autorité publique ont émis, à l'unanimité, un avis favorable.

§ 2. — Discussion générale.

Lors de la discussion générale les nombreuses questions et interventions des Commissaires font ressortir toute l'importance qu'ils attachent au rôle éminent des coopérants belges à l'étranger. Ils constatent que si le projet apporte certaines améliorations circonstancielles il est insuffisant car il ne règle pas fondamentalement le sort des coopérants belges à l'étranger.

Il s'agit là d'une vocation spécifique qui doit sans aucun doute être respectée. Aussi importe-t-il de permettre les transferts nécessaires.

Certains intervenants estiment que les coopérants doivent en cas de suppression de leur emploi, dans le cadre d'un projet ou dans un pays déterminé, être appelés d'office à poursuivre ailleurs s'ils le désirent, leur action et ce avant tout appel à d'autres candidats.

D'autres intervenants estiment que le projet de loi n'offre en fait pas de possibilités nouvelles de reclassement des enseignants dans le secteur de l'enseignement alors que, de par leur formation c'est à l'enseignement qu'ils s'étaient destinés. Ils se demandent si des efforts suffisants ont été déployés dans ce sens et quels sont les résultats des négociations menées à ce propos.

De l'avis unanime, la loi de 1968 est dépassée compte tenu surtout de l'évolution de plus en plus rapide et fondamentale de la coopération entre pays riches et pays en voie de développement. Les membres de la Commission estiment qu'ils devraient être appelés à revoir fondamentalement ce problème et certains insistent pour que le vote qu'ils pourraient être amenés à prononcer aujourd'hui ne serve pas d'alibi à ceux qui ne veulent pas apporter de solution réelle et fondamentale. Ceci est d'autant plus urgent que des coopérants rentrés au pays ne peuvent même pas, dans l'état de la législation sociale actuelle, profiter des mesures générales en faveur des personnes qui en Belgique, et quelle que soit leur nationalité, ont été privées de leur emploi.

A ces différentes interventions le Ministre répond que ce projet représente un pas dans la bonne direction et que c'est sur ce point qu'il importe de se prononcer aujourd'hui. Il

deze tekst alle — inderdaad belangrijke — problemen van het samenwerkingspersoneel definitief op te lossen.

De roeping van de ontwikkelingshelfer moet worden geëerbiedigd. Daarom moet zijn loopbaan hem mogelijkheden bieden die hem onafhankelijk maken van de wisselvalligheden van de politiek. Hij geeft toe dat het tot op heden niet mogelijk geweest is tastbare resultaten te bereiken bij het Ministerie van Nationale Opvoeding.

Het probleem van de werkloosheid van het samenwerkingspersoneel dat na de beëindiging van zijn opdracht in het land terugkeert, verdient ongetwijfeld de aandacht van de Commissie, maar het behoort tot de bevoegdheid van de Minister van Sociale Voorzorg, die hierover nogmaals zal worden benaderd.

Uit dit antwoord leidt een lid af dat, aangezien de sociale zekerheid voor de werknemers uit de particuliere sector op de ontwikkelingshelfers niet toepasselijk is, er voor hen een andere regeling moet gelden. Maar in het Belgisch recht zijn er slechts twee stelsels, dat voor de particuliere sector en dat voor de ambtenaren, welke laatstgenoemden, aldus de Minister, niet dezelfde voordelen genieten ingeval zij ontslag nemen of krijgen.

In dit verband zegt een lid dat de ontwikkelingshelfers, aangeworven door een particuliere maatschappij, gunstiger worden behandeld dan degenen die in opdracht van de Regering naar het buitenland gaan. De eerstgenoemden blijven immers gedurende 1 jaar onderworpen aan de Belgische sociale zekerheid. Ook dit bewijst dat de wet van 1968 ontoereikend is. Wij moeten duidelijk weten — en dit is de vraag — of een Belg die door een Belgische overheidsdienst wordt aangeworven, al of niet een ambtenaar is.

Een ander lid vestigt de aandacht van de Minister op het feit dat de leerkrachten die, op verzoek van de Belgische Regering, in een ontwikkelingsland zijn gaan werken, er vóór alles aan hechten hun beroep te blijven uitoefenen. Het is dus normaal dat zij in het onderwijs gereclasséerd worden.

De Minister antwoordt dat het probleem zeer ingewikkeld is en dat een aanvaardbare oplossing niet zonder meer kan worden geïmproviseerd. De roeping van de ontwikkelingshelfer is een zeer edele roeping. De omstandigheden waarin zij werken, worden jammer genoeg steeds onstabiel. Het probleem bestaat er bijgevolg in het statuut van de ontwikkelingshelfer aan deze werkelijkheid aan te passen.

Een lid wijst erop dat het van belang is bruikbare prognoses voor de komende jaren te maken. Hoeveel ontwikkelingshelfers zullen wij in de eerstvolgende jaren nodig hebben? Volgens sommigen zal hun aantal geleidelijk afnemen en mag men nu reeds stellen dat aan deze vorm van ontwikkelings-samenwerking weldra een einde zal komen.

Alle leden zijn niet van die mening: sommigen zeggen dat het op dit gebied gevaarlijk is zijn wensen voor werkelijkheid te nemen. De technische samenwerking is een immens probleem en zij zal nog lang noodzakelijk zijn. Andere leden verklaren bovendien dat de samenwerking weliswaar voortdurend gewijzigd en aangepast zal moeten worden maar dat

déclare que ce texte ne prétend pas résoudre définitivement les problèmes des coopérants, qui sont en effet importants.

La vocation du coopérant doit être respectée. Pour qu'elle le soit il faut lui assurer des possibilités de carrière qui le mettent à l'abri des fluctuations de la politique. Il reconnaît que jusqu'à ce jour, il n'a pas été possible d'obtenir de résultats marquants de la part du Ministère de l'Education nationale.

Le problème du chômage des coopérants rentrés au pays à l'issue de leur mission mérite assurément de retenir l'attention de la Commission, mais il relève du Ministre de la Prévoyance sociale, auquel il sera une nouvelle fois soumis.

Se fondant sur cette réponse du Ministre, un membre estime que si les coopérants échappent à la sécurité sociale en vigueur pour les travailleurs du secteur privé, un autre régime doit leur être appliqué. Dans la situation du droit belge il n'existe que deux régimes, celui du personnel du secteur privé et celui des fonctionnaires. Concernant ces derniers, le Ministre rappelle qu'ils ne bénéficient pas des mêmes avantages, en cas de démission volontaire ou de révocation.

Un membre signale à ce propos que le sort de coopérants recrutés par une société privée est plus favorable que celui des coopérants envoyés en mission à l'étranger par le Gouvernement. Les premiers en effet resteraient assujettis à la sécurité sociale belge pendant un délai d'un an. Cet élément aussi prouve que la loi de 1968 est insatisfaisante. La question qui se pose est de savoir clairement si un Belge, recruté pour une carrière, par une administration publique belge, est oui ou non, un fonctionnaire.

Un autre membre attire l'attention du Ministre sur le fait que les enseignants qui ont accepté, à la demande du Gouvernement belge, de prester leurs services dans des pays du tiers monde, tiennent avant tout à pouvoir continuer d'exercer leur profession. C'est dans ce domaine qu'il est normal qu'ils soient reclassés.

A ces intervenants, le Ministre rappelle que le problème à résoudre est très complexe et qu'il est impossible d'improviser à la légère une solution valable. La vocation de coopérant est une vocation très noble. Les conditions de son exercice sont malheureusement de plus en plus mauvaises. Le problème qui se pose dès lors est d'adapter le statut du coopérant à cette réalité.

Un membre insiste sur l'intérêt qu'il y aurait à pouvoir élaborer des prévisions valables pour les années à venir. De combien de coopérants devons-nous disposer au cours des prochaines années? Selon certains avis ce nombre semble appelé à diminuer progressivement et l'on doit entrevoir dès à présent la fin de cette forme de coopération au développement.

Tous les membres ne partagent pas cet avis: certains déclarent qu'il est dangereux en cette matière de prendre ses désirs pour la réalité. Le problème de l'assistance technique est immense et sa nécessité s'imposera encore longtemps. D'autres membres abondent dans le même sens et précisent que si la coopération doit sans doute se modifier et s'adapter

de aanwezigheid van Belgische specialisten op verschillend gebied voor de ontwikkelingslanden nog lange tijd nuttig zal zijn en dat het vraagstuk van hun statuut bijgevolg gesteld blijft.

De internationale economische omstandigheden veranderen en er rijzen nieuwe problemen. De ontwikkelingssamenwerking zal voor deze nieuwe vraagstukken ook nieuwe oplossingen moeten vinden.

De Minister antwoordt hierop dat de veranderende omstandigheden het grootste probleem vormen waarmee de verantwoordelijke voor de ontwikkelingssamenwerking geconfronteerd wordt. Men dient de toekomst te peilen, maar de snelle evolutie van de omstandigheden maakt dit steeds moeilijker. De oplossing die wij moeten nastreven inzake statuut en loopbaan van de ontwikkelingshulpers hangt immers af van de oriëntering van ons beleid. Het is duidelijk dat wij steeds meer zullen moeten gaan medewerken aan concrete projecten van korte duur. Het toekomstig statuut van de ontwikkelingshulpers zal hiermede rekening moeten houden.

§ 3. — Bespreking van de artikelen.

Artikel 1.

Artikel 1 beoogt bepaalde leemten aan te vullen.

Paragraaf 1 verruimt de wet van 26 maart 1968 tot de begunstigden met het koninklijk besluit van 9 mai 1967, waarbij de Minister van Buitenlandse Zaken gemachtigd wordt voordelen toe te kennen aan bepaalde categorieën van personen die hun diensten verleend hebben in Congo.

Paragraaf 2 heeft betrekking op degenen die bepaalde internationale opdrachten moeten vervullen. Deze personen, bedoeld in het koninklijk besluit nr. 33 van 20 juli 1967, vielen tot dusver niet onder de wet.

Artikel 1 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Artikel 2.

Dit artikel strekt tot vervanging van artikel 5 van de wet van 26 maart 1968 en het daaraan voorafgaand opschrift en heeft tot doel aan de personen die als leerkracht in de ontwikkelingssamenwerking werkzaam zijn, dezelfde voordelen als aan de andere ontwikkelingshulpers te verlenen indien zij dezelfde voorwaarden vervullen. Tot dusver bestond immers niet de mogelijkheid om die leerkrachten in de overheidsdiensten aan te werven en hun wederopneming in het rijksonderwijs, die in theorie mogelijk is, stuitte telkens weer op technische moeilijkheden.

Enkele commissieleden vragen of de voorgestelde maatregelen terugwerkende kracht hebben. Anderen vragen zich af in hoeverre leerkrachten met een diploma van een gesubsidieerde inrichting, aanspraak kunnen maken op een betrekking in het rijks-, provincie- of gemeenteonderwijs of in het vrij gesubsidieerd onderwijs.

De Minister antwoordt dat de tewerkstelling in het rijks- onderwijs afhangt van de akkoorden gesloten in de School-

constamment, la présence de spécialistes belges dans différents domaines sera très longtemps encore utile aux pays en voie de développement et que, par conséquent, la question de leur statut reste posée.

Les conditions économiques internationales évoluent et des problèmes nouveaux se posent. La coopération devra s'efforcer d'apporter à ces problèmes nouveaux une réponse nouvelle.

A ces interventions le Ministre répond que la difficulté fondamentale avec laquelle le responsable de la politique de coopération est confrontée est la grande mouvance. Des prévisions sont indispensables, mais l'évolution rapide des événements les rend de plus en plus difficiles à établir. C'est en effet de la définition de notre politique que dépendra la solution vers laquelle nous devons nous diriger en ce qui concerne le statut et la carrière des coopérants. Il est évident que de plus en plus nous aurons à nous insérer dans des projets concrets et limités dans le temps. Le futur statut des coopérants devra tenir compte de ces données nouvelles.

§ 3. — Discussion des articles.

Article 1^{er}.

L'article 1^{er} a pour but de réparer certains oublis.

Au paragraphe 1^{er} il s'agit d'étendre le bénéfice de la loi du 26 mars 1968 aux bénéficiaires de l'arrêté royal du 9 mai 1967, qui autorisait le Ministre des Affaires étrangères à accorder des avantages à certaines catégories de personnes ayant presté leurs services au Congo.

Le paragraphe 2 concerne les personnes qui ont été autorisées à exercer certaines missions internationales. Ces personnes, visées par l'arrêté royal n° 33 du 20 juillet 1967 échappaient aux bénéfices de la loi.

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

Article 2.

Le but de cet article est, en remplaçant l'article 5 de la loi du 26 mars 1968 et le titre qui le précède, de permettre aux personnes qui exercent des fonctions d'enseignement dans le cadre de la coopération au développement de bénéficier, moyennant les mêmes conditions, des avantages consentis aux autres membres de la coopération. Il n'existait en effet dans la situation précédente aucune possibilité de recruter ces enseignants dans la fonction publique et leur réinsertion dans l'enseignement de l'Etat, possible en théorie, s'est toujours heurtée à des obstacles techniques.

Des Commissaires s'interrogent sur la rétroactivité des mesures proposées. D'autres se demandent dans quelle mesure les enseignants, porteurs d'un diplôme délivré par un établissement subventionné, peuvent prétendre à un engagement en qualité d'enseignant de l'Etat, des provinces, des communes ou de l'enseignement libre subventionné.

Le Ministre répond que le recrutement en tant que membre du personnel enseignant de l'Etat relève des accords conclus

pactcommissie en dat het wetsontwerp van die akkoorden niet kan afwijken. De tewerkstelling in de andere onderwijnnetten hangt af van de eigen regels welke voor die netten gelden.

Het ontwerp is trouwens des te nuttiger daar het aantal kandidaten voor zulke betrekkingen thans reeds groter is dan het aantal beschikbare plaatsen en de behoeften van de verschillende netten overtreft.

Op artikel 2, 4°, wordt een amendement ingediend.

Het luidt als volgt :

« 4° ten minste 2 jaar anciënniteit bij de samenwerking tellen; ».

Dit amendement werd als volgt verantwoord :

« Feitelijk is het voldoende de aanwervingsvoorwaarden te vervullen van de personeelsstatuten van de ministeries en parastatale instellingen. Iedere anciënniteitsvoorwaarde is overbodig. In het advies van de syndicale raad is evenwel een termijn van twee jaar gevraagd.

» De voorgestelde tekst voegt zich naar dat advies. »

De Minister wijst erop dat zijn ontwerp reeds een zeer grote verbetering is, aangezien het aantal jaren vereist om de voordelen van de wet te genieten, van 14 wordt verminderd tot 4. Hij acht een minimum termijn van 4 jaar noodzakelijk ten einde de ontwikkelingshulp het bewijs te laten leveren van zijn wil om de ontwikkelingslanden te dienen. De indieners van het amendement geven toe dat die wil tot uiting moet kunnen komen, maar vragen zich af welke termijn daar toe moet worden gesteld.

De omstandigheden van de ontwikkelingssamenwerking veranderen voortdurend; wij moeten dus zeer soepel te werk gaan te meer daar punt 6 van dit artikel bepaalt dat de tewerkstelling in overheidsdienst slechts geldt voor de gevallen van overmacht en de beëindiging van de diensten het gevolg moet zijn van een reden die inherent verband houdt met de ontwikkelingssamenwerking.

Een commissielid zegt hiermede akkoord te gaan.

De Minister antwoordt dat men zich moet houden aan de algemene voorwaarden betreffende de werving van rijkspersoneel.

Een ontwikkelingshulp is niet onderworpen aan dezelfde regels en moet, vóór zijn indiensttreding, niet slagen voor een examen bij het Vast Secretariaat voor werving van het rijkspersoneel. De ontwikkelingshulpers worden immers in dienst genomen na een advies van een selectiecommissie bij het Algemeen Bestuur voor de Ontwikkelingssamenwerking.

Het zou onrechtvaardig zijn bij deze wet aan bepaalde personen een voorkeurbehandeling te verlenen bij hun aanwerving voor de staatsdiensten. De Staatssecretaris voor het Openbaar Ambt zou dergelijke voorrechten trouwens niet dulden. Er moet ook worden voorkomen dat dienstplichtigen die twee jaar bij de ontwikkelingssamenwerking gaan om te

en in Commission du pacte scolaire et que le présent projet de loi ne permet pas d'y déroger. En ce qui concerne le recrutement dans d'autres réseaux d'enseignement, celui-ci est conditionné par les règles propres qui les régissent.

L'utilité du présent projet est d'ailleurs d'autant plus manifeste que le nombre de candidats à de tels emplois dépasse déjà à l'heure actuelle les possibilités de recrutement et les besoins des différents réseaux.

Un amendement est introduit à cet article 2, plus particulièrement au quatrio.

Il est rédigé comme suit :

« 4° compter au moins deux ans d'ancienneté à la coopération; ».

Cet amendement a été justifié comme suit :

« En fait, les conditions de recrutement prévues par les statuts des agents des Ministères et parastataux suffisent. Toute condition d'ancienneté est inopportune. Cependant, l'avis provenant de la consultation syndicale prévoit le délai de deux ans.

» Le texte proposé vise à respecter cet avis. »

A ce propos, le Ministre signale que son projet constitue déjà une amélioration très importante puisqu'il réduit de 14 à 4 le nombre d'années requises pour pouvoir bénéficier des dispositions de la loi. Il estime qu'un délai minimum de 4 ans est nécessaire pour que le coopérant apporte la preuve de sa volonté de servir les pays en voie de développement. Les auteurs de l'amendement admettent qu'en effet une telle volonté doit pouvoir se manifester mais s'interrogent sur la limite qu'il faut fixer.

La coopération est de plus en plus mouvante, il importe donc d'être très ouvert d'autant plus que le point 6 de l'article en discussion prévoit que le bénéfice d'une réintégration ne couvre que des cas de force majeure et que la cessation des fonctions doit être liée à des raisons inhérentes à la coopération.

Intervenant dans la discussion, un Commissaire se rallie à ce point de vue.

Le Ministre répond qu'il importe de se référer aux conditions générales de recrutement du personnel de l'Etat.

Un coopérant n'est pas soumis aux mêmes règles et ne doit pas, avant son entrée en fonction, subir l'épreuve organisée par le Secrétariat permanent de recrutement du personnel de l'Etat. Les coopérants sont en effet recrutés suite à l'avis d'une commission de sélection siégeant à l'Administration générale de la Coopération au Développement.

Il serait injuste qu'à l'occasion du vote de la présente loi des conditions préférentielles soient faites en faveur de certains quant à leur recrutement dans les services de l'Etat. Le Secrétaire d'Etat à la Fonction publique n'admettrait d'ailleurs pas de tels privilèges. Il importe également d'éviter que des miliciens qui, pour échapper au service militaire, accep-

ontsnappen aan hun militaire dienst, op die wijze in overheidssdienst komen zonder de normale wervingsexamens te hebben afgelegd.

Hierop antwoorden de indieners van het amendement dat de ontwikkelingshulpers, aangeworven door het A.B.O.S., het bewijs moeten leveren dat zij ten minste dezelfde bekwaamheden bezitten en bovendien nog bepaalde voorwaarden moeten vervullen die niet worden geëist van de andere kandidaten voor een betrekking in de overheidsdiensten bedoeld in dit ontwerp. Bovendien vervullen zij een zeer moeilijke en belangrijke opdracht en daarmee behoort rekening te worden gehouden. Natuurlijk moet elke ongeoorloofde begunstiging worden vermeden, maar men verlieze niet uit het oog dat de ontwikkelingshulpers in beginsel zijn kennis zo goed mogelijk wenst te valoriseren, hetgeen zijn streven naar een normale loopbaan rechtvaardigt.

De Minister antwoordt dat een termijn van twee jaar in ieder geval kennelijk onvoldoende is, hoewel hij helemaal geen vooroordeel heeft tegen hen die slechts twee jaar in de ontwikkelingslanden werken. Een termijn is altijd wat willekeurig, maar vier jaar lijkt hem niet overdreven.

De indieners van het amendement vestigen opnieuw de aandacht van de Minister op het bepaalde in punt 6 van hetzelfde artikel, dat de wet slechts van toepassing is wanneer de diensten worden beëindigd wegens overmacht. In dit geval is het vanzelfsprekend niet gerechtvaardigd dat ze slechts geldt voor contracten van lange duur. Zij stellen voor hun tekst te subamenderen en de termijn op drie jaar te bepalen, hetgeen hun een middenweg lijkt waarbij alle bezwaren en misverstanden kunnen worden ondervangen.

De aldus gewijzigde bepaling zou derhalve luiden als volgt :

« 4° ten minste drie jaar anciënniteit bij de samenwerking tellen; ».

De Minister gaat hiermede akkoord en wijst erop dat deze termijn van drie jaar trouwens voorkwam in de wetgeving betreffende de voormalige ambtenaren van Afrika.

Het gewijzigd amendement wordt in stemming gebracht en aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Een lid vraagt zich nog steeds af wat de juiste betekenis van de wet en haar terugwerkende kracht is.

De Minister antwoordt dat alle reclasseringen die op dit ogenblik zijn doorgevoerd met toepassing van de wet van 26 maart 1968, uiteraard behouden blijven. De ontwikkelingshulpers wier diensten na 25 juli 1972 beëindigd zijn, komen in aanmerking voor de nieuwe bepalingen.

Er wordt een amendement ingediend ten einde het 6°, a) van hetzelfde artikel aan te vullen als volgt :

« De personen die ten minste veertien jaar anciënniteit bij de samenwerking tellen, komen evenwel voor deze wet in aanmerking, indien de beëindiging van hun diensten bij de samenwerking het gevolg is van vrijwillig ontslag. »

tent de travailler deux années dans le cadre de la coopération au développement, ne puissent, par cette voie, être intégrés dans la fonction publique sans avoir dû subir les épreuves normales de recrutement.

A ces objections les auteurs de l'amendement rétorquent que les coopérants recrutés par l'A.G.C.D. doivent fournir la preuve de qualifications au moins égales et remplir en outre encore certaines conditions qui ne sont pas exigées des autres candidats à un emploi dans les administrations visées par le projet de loi. Ils remplissent en outre une mission particulièrement difficile et importante et il importe d'en tenir compte. Il est exact qu'il faut éviter tout ce qui pourrait être considéré comme un passe-droit, mais sans perdre de vue qu'en principe le coopérant désire valoriser au mieux ses connaissances, ce qui rend légitime son désir de faire une carrière normale.

Le Ministre répond qu'en tout état de cause un délai de 2 ans est notoirement insuffisant quand bien même il n'a, tant s'en faut, aucun préjugé à l'encontre de ceux qui ne partent que deux ans dans les pays en voie de développement. Fixer un délai est toujours quelque peu arbitraire, mais 4 ans ne lui paraissent pas un terme excessif.

Les auteurs de l'amendement attirent à nouveau l'attention du Ministre sur les dispositions du 6° du même article selon lequel la loi n'est applicable qu'en cas de cessation des fonctions pour des raisons de force majeure. Il est évident que dans ce cas il ne se justifie pas qu'elle ne concerne que les contrats de longue durée. Ils proposent de sous-amender leur texte et de ramener le délai à trois ans, ce qui leur semble un moyen terme permettant d'écarter toute objection ou tout malentendu.

Le texte de la disposition ainsi modifiée serait :

« 4° compter au moins trois ans d'ancienneté à la coopération; ».

Le Ministre marque son accord sur cette proposition transactionnelle en signalant que ce délai de trois ans avait d'ailleurs été repris dans la législation relative aux anciens fonctionnaires d'Afrique.

Mis aux voix, l'amendement modifié est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

Un membre s'interroge toujours sur la portée exacte de la loi et sur sa rétroactivité.

Le Ministre répond que tous les reclassements qui sont intervenus à l'heure actuelle en fonction de la disposition de la loi du 26 mars 1968 sont évidemment maintenus. Il ajoute que les coopérants sortis de charge après le 25 juillet 1972 pourront bénéficier des nouvelles dispositions.

Un amendement est ensuite introduit au 6°, a), du même article, qui serait complété par la disposition suivante :

« Toutefois, les agents comptant un minimum de quatorze ans d'ancienneté à la coopération peuvent bénéficier des dispositions de la présente loi lorsque la fin de leurs services à la coopération résulte d'une démission volontaire. »

Dit amendement werd verantwoord als volgt :

« De wet van 26 maart 1968 voorzag bij ontslag in een mogelijke reclassering indien de belanghebbende veertien jaar dienst bij de samenwerking had. Dit verkregen recht moet geëerbiedigd worden. »

De indieners van het amendement vestigen de aandacht van de Minister op de heersende ongerustheid bij het samenwerkingspersoneel, die het gevolg is van de inkleding van dit ontwerp van wet. Hebben de personeelsleden met een loopbaan van 14 jaar al dan niet het recht om, op eigen initiatief, aan hun opdracht een einde te maken en komen zij in aanmerking voor reïntegratie ? De tekst is niet duidelijk en werd in verschillende zin uitgelegd.

De Minister antwoordt dat er geen twijfel kan bestaan over de wil van de wetgever om het samenwerkingspersoneel met een normale loopbaan in de moederlandse overheidsdiensten op te nemen. De samenwerking is immers een bijzondere loopbaan en het is, enkele uitzonderingen niet te na gesproken, niet denkbaar die loopbaan goed te blijven uitoefenen, tot aan de normale pensioenleeftijd. Hij wijst er evenwel op dat de tekst van het amendement, zoals hij nu luidt, nog niet elke twijfel wegneemt en hij zal een nieuwe tekst voorstellen die bij wijze van amendement van de Regering in openbare vergadering zal worden voorgelegd.

Artikel 2, geamendeerd zoals op de vorige bladzijde is aangegeven, wordt in zijn geheel aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Artikel 3.

Dit artikel is van technische aard en heeft geen aanleiding gegeven tot bespreking.

Het wordt aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Artikel 4.

Dit artikel strekt om de Nederlandse tekst van de wet te verbeteren.

Het wordt bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden aangenomen.

Artikel 5.

Dit artikel bevat een aantal technische bepalingen en wordt bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden aangenomen.

Artikel 6.

Dit artikel bevat een aantal overgangsbepalingen. Het laat de betrokkenen de gunstigste regeling kiezen, de vroegere of die welke thans wordt ingevoerd.

Cet amendement a été justifié comme suit :

« La loi du 26 mars 1968 prévoyait cette possibilité de reclassement en cas de démission à condition de compter 14 ans de services à la coopération. Il y a lieu de maintenir ce droit acquis. »

Les auteurs de l'amendement attirent l'attention du Ministre sur une inquiétude qui règne au niveau des coopérateurs techniques et qui est née de la rédaction du présent projet de loi. Les coopérateurs qui comptent 14 ans de carrière ont-ils oui ou non le droit de mettre fin, de leur propre initiative, à leur mission et de bénéficier des avantages de la réintégration ? Cela ne ressort pas clairement des textes et différentes interprétations ont été données.

Le Ministre répond qu'aucun doute ne doit subsister quant à la volonté du législateur d'accorder aux coopérateurs ayant exercé une carrière normale d'être réinsérés dans la fonction publique métropolitaine. La coopération est en effet une carrière spécifique et l'on ne conçoit pas que, sauf exception, on puisse la mener valablement jusqu'à l'âge normal de mise à la retraite. Il signale cependant que le texte de l'amendement, tel qu'il est libellé, ne permet pas encore d'éviter toute confusion et il proposera un texte nouveau, qui sera introduit sous forme d'amendement du Gouvernement en séance publique.

L'ensemble de l'article 2, amendé comme il a été indiqué à la page précédente, est ensuite adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

Article 3.

Cet article, de portée technique, n'a pas donné lieu à une discussion.

Il est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

Article 4.

Cet article vise à apporter une correction au texte néerlandais de la loi.

Il est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

Article 5.

Cet article qui comporte un certain nombre de dispositions techniques, est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

Article 6.

Cet article comporte un certain nombre de mesures transitoires. Il offre la possibilité pour les intéressés de choisir la solution qui leur sera la plus favorable, la solution ancienne ou celle instaurée par les présentes dispositions.

Op de vraag van een lid antwoordt de Minister dat deze wet de bepalingen, die tot dusverre alleen voor de andere ontwikkelingswerkers golden, verruimt tot de leerkrachten. Zij zullen op de laatstgenoemden worden toegepast van de dag van hun inwerkingtreding af en dus ook uitwerking hebben voor degenen wier loopbaan na 25 juli 1972 een einde heeft genomen.

Artikel 6 wordt bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden aangenomen.

Artikel 7.

Artikel 10 van de wet van 26 maart 1968 voorzag in sommige overgangsmaatregelen die thans achterhaald zijn. Artikel 7 strekt om ze op te heffen.

Dit artikel wordt bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden aangenomen.

Artikel 8.

Dit artikel bepaalt de datum van inwerkingtreding van deze wet.

Talrijke leden vragen zich af wat het juist betekent.

De Minister verstrekt de volgende ophelderingen over de inwerkingtreding van de wijzigingswet.

A. Reclasseringsfaciliteiten (art. 2 en 3 van het ontwerp).

I. Voorafgaande opmerking :

De reclasseringsfaciliteiten bepaald in de artikelen 5 en 6 van de wet van 26 maart 1968 hadden geen terugwerkende kracht, omdat die wet in werking is getreden de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* (10 april 1968) en een van de voorwaarden om de bij die wet bepaalde reclasseringsfaciliteiten te genieten is dat de betrokkenen « bij de samenwerking in dienst moeten geweest zijn na de inwerkingtreding van deze wet », dus na 10 april 1968.

De wet van 26 maart 1968 bevatte derhalve geen reclasseringsfaciliteiten voor de coöperanten aan wier diensten bij de samenwerking een einde was gekomen voor 10 april 1968.

Dit ontwerp van wijzigingswet verandert niets aan die bepaling van de wet van 26 maart 1968; het doet niets anders dan ze eenvoudig bevestigen (zie art. 5 (nieuw), eerste lid, 1°). Bijgevolg worden de reclasseringsfaciliteiten waarin de wet voorziet, in ieder geval slechts onder de bij de wet bepaalde voorwaarden verleend aan de ontwikkelingshulpers wier diensten bij de samenwerking na 10 april 1968 zijn beëindigd.

II. Gevolgen van de wijzigingswet en datum waarop die wijzigingen in werking treden.

a) Voornaamste gevolgen van de voorgestelde wijzigingen.

A une question d'un intervenant le Ministre répond que la présente loi étend aux enseignants le bénéfice de dispositions réservées jusqu'à ce jour aux autres coopérants. Ces dispositions leurs seront applicables dès le jour de l'entrée en vigueur et permettra à ceux dont la carrière a pris fin à une date postérieure au 25 juillet 1972 d'en bénéficier également.

L'article 6 est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

Article 7.

L'article 10 de la loi du 26 mars 1968 prévoyait certaines mesures transitoires qui ont actuellement perdu leur raison d'être. L'article 7 a pour but de les abroger.

Cet article est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

Article 8.

L'article 8 fixe la date d'entrée en vigueur de la présente loi.

De nombreux Commissaires s'interrogent sur sa signification exacte.

Le Ministre leur fournit les informations suivantes concernant l'entrée en vigueur de ce projet de loi modificative :

A. En ce qui concerne les facilités de reclassement (art. 2 et 3 du projet de loi).

I. Remarque liminaire :

Les facilités de reclassement prévues par les articles 5 et 6 de la loi du 26 mars 1968 n'ont pas eu d'effet rétroactif, en ce sens que la loi du 26 mars 1968 est entrée en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge* (le 10 avril 1968), et qu'une des conditions prévues en vue de bénéficier des facilités de reclassement que cette loi prévoit est d'« avoir été en service à la coopération postérieurement à l'entrée en vigueur de la présente loi », donc après le 10 avril 1968.

Il en résulte donc que la loi du 26 mars 1968 n'avait pas prévu de facilités de reclassement en faveur des coopérants dont la fin des services à la coopération était intervenue avant le 10 avril 1968.

Le projet de loi modificative sous revue ne modifie rien à cette disposition initiale de la loi du 26 mars 1968, il la confirme purement et simplement (voir art. 5 nouveau, alinéa 1, sub 1°). En conséquence, les facilités de reclassement prévues par la loi ne sont en tout état de cause accordées dans les conditions fixées par la loi, qu'aux seuls coopérants dont la fin des services à la coopération est intervenue après le 10 avril 1968.

II. Effets du projet de loi modificative et date d'entrée en vigueur de ces modifications, si elles sont adoptées.

a) Effets essentiels des modifications proposées.

De wijzigingswet heeft voornamelijk tot gevolg :

1° de faciliteiten bij de aanwerving voor de Belgische overheidsdiensten die totnogtoe waren voorbehouden aan de niet-leerkrachten, uit te breiden tot de « leerkrachten »;

2° de dienstanciënniteit vereist om in aanmerking te komen voor reclasseringsfaciliteiten, van 14 jaar tot 3 jaar te verminderen;

b) Inwerkingtreding van deze wijzigingen.

1° De wijzigingswet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* (art. 8). De wijzigingen zullen derhalve van toepassing zijn op alle coöperanten wier diensten bij de samenwerking na de bekendmaking van de wijzigingswet een einde zullen nemen.

Er valt evenwel op te merken dat de coöperanten die vóór 1 juli 1975 geslaagd zijn in het toelatingsexamen voor de betrekkingen van lange duur, krachtens de overgangsbepalingen onder artikel 6, § 2, van de wijzigingswet, desgewenst de toepassing kunnen vragen van de bepalingen van de wet van 26 maart 1968 zoals deze vóór hun wijziging luiden.

2° Bij wijze van overgangsmaatregel is in artikel 6, § 1, van de wijzigingswet bepaald dat de ontwikkelingshulpers (leerkrachten of niet-leerkrachten), wier diensten bij de samenwerking zijn beëindigd na 25 juli 1972 en vóór de inwerkingtreding van de wijzigingswet, eveneens in aanmerking komen voor de nieuwe bepalingen. Deze overgangsmaatregel verleent dus aan de wijzigingen van de wet terugwerkende kracht tot 25 juli 1972.

Enkele praktische voorbeelden zullen hetgeen voorafgaat duidelijker maken :

Eerste voorbeeld : een ontwikkelingshulpers is in dienst getreden op 1 januari 1961. Zijn diensten bij de samenwerking (vakanties inbegrepen) hebben een einde genomen op 8 april 1968.

Hij heeft, leerkracht of niet, nooit aanwervingsfaciliteiten voor de overheidsdiensten genoten en zal die ook nooit hebben omdat hij nooit de voorwaarde zal vervullen bepaald in artikel 5, 1°, van de wet van 26 maart 1968.

Tweede voorbeeld : Een ontwikkelingshulpers is op 1 januari 1961 in dienst getreden bij de ontwikkelingssamenwerking. Hij is *geen leerkracht*. Hij is geslaagd in het toelatingsexamen voor de betrekkingen van lange duur en is in dat kader benoemd. Op 20 juli 1972 nemen zijn diensten een einde wegens ambtsopheffing of lichamelijke ongeschiktheid. Hij heeft de bijzondere recruiteringsfaciliteiten voor de overheidsdiensten (art. 5, 4°, b) van de wet van 26 maart 1968 genoten.

Derde voorbeeld : Een ontwikkelingshulpers met dezelfde loopbaan als die uit het tweede voorbeeld, maar hier gaat het om een *leerkracht*. Hij heeft nooit de reclasseringsfaciliteiten voor de overheidsdiensten genoten en zal ze ook nooit genieten omdat hij leraar is en de wijzigingen die dit ontwerp in de wet van 1968 aanbrengt ten voordele van de leerkrachten,

La loi modificative sous revue a pour effet essentiel :

1° d'étendre aux « enseignants » les facilités de recrutement dans les services publics belges réservées jusqu'ici aux non-enseignants;

2° de réduire à 3 ans au lieu de 14 ans, l'ancienneté de service requise des bénéficiaires des facilités de reclassement;

b) Entrée en vigueur de ces modifications.

1° La loi modificative entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge* (art. 8). Par conséquent ces modifications seront applicables à tous les coöperants dont la fin des services à la coopération interviendra après la publication de la loi modificative.

A noter cependant qu'en vertu des dispositions transitoires prévues à l'article 6, § 2, de la loi modificative, les coöperants qui ont réussi l'épreuve d'admission dans le cadre des emplois de longue durée avant le 1^{er} juillet 1975 pourront, s'ils le préfèrent, demander l'application des dispositions de la loi du 26 mars 1968 telles qu'elles étaient définies avant leur modification.

2° Par mesure transitoire, il est prévu à l'article 6, § 1^{er}, de la loi modificative, que les coöperants (enseignants ou non-enseignants) dont la fin des services à la coopération est intervenue après le 25 juillet 1972 et avant la date d'entrée en vigueur de la loi modificative, pourront également bénéficier des dispositions nouvelles. Il est donc, par cette mesure transitoire, donné un effet rétroactif au 25 juillet 1972 aux modifications de la loi.

Des exemples pratiques illustreront mieux ce qui précède :

Premier exemple : un coöperant est entré en service le 1^{er} janvier 1961. Ses services à la coopération (congrés compris) ont pris fin le 8 avril 1968.

Ce coöperant, qu'il soit enseignant ou non-enseignant n'a jamais eu et n'aura jamais de facilités de recrutement dans les services publics car il ne remplira jamais la condition prévue sub 1° de l'article 5 de la loi du 26 mars 1968.

Deuxième exemple : un coöperant est entré en service à la coopération le 1^{er} janvier 1961. Il s'agit d'un *non-enseignant*. Il a réussi l'épreuve d'admission dans le cadre des emplois de longue durée et a été nommé dans ce cadre. Il est mis fin à ses services le 20 juillet 1972 par suppression d'emploi ou pour inaptitude physique. Il a bénéficié des facilités de recrutement dans les services publics (art. 5, 4°, *littéra b*) de la loi du 26 mars 1968).

Troisième exemple : il s'agit d'un coöperant ayant la même carrière que celui du deuxième exemple ci-dessus, mais il est *enseignant*. Cet agent n'a pas bénéficié et ne bénéficiera jamais des facilités de reclassement parce qu'il est enseignant et que les modifications apportées à la loi de 1968 par le présent projet, en faveur des enseignants, ne rétroagissent que

enkel terugwerkende kracht hebben voor de leerkrachten wier diensten na 25 juli 1972 een einde hebben genomen.

Vierde voorbeeld : Een voormalig ambtenaar van het Bestuur in Afrika is op 1 januari 1958 in dienst getreden. Hij is geslaagd in het examen voor de betrekkingen van lange duur. Hij is zonder onderbreking bij de ontwikkelingssamenwerking in dienst gebleven tot 10 juli 1972. Aan zijn diensten komt een einde als gevolg van vrijwillig ontslag of om redenen die inherent verbonden zijn aan de ontwikkelingsamenwerking.

Indien hij *geen leerkracht* is, heeft hij de reclasseringsfaciliteiten voor de overheidsdiensten genoten (hij telt 14 jaar anciënniteit). Indien hij *leerkracht* is, heeft hij die reclasseringsfaciliteiten nooit genoten en zal hij ze nooit genieten omdat het wetsontwerp die faciliteiten slechts tot de leerkrachten uitbreidt indien aan hun diensten na 25 juli 1972 een einde is gekomen.

Vijfde voorbeeld : Een ontwikkelingshulp is op 1 januari 1966 in dienst getreden. Hij is geslaagd in het examen voor betrekkingen van lange duur. Aan zijn diensten is op 1 juli 1973 een einde gemaakt om een andere reden dan vrijwillig ontslag, ontslag van ambtswege, lichamelijke of morele ongeschiktheid of afzetting.

Ongeacht of hij al dan niet een leerkracht is, komt hij in aanmerking voor de reclasseringsfaciliteiten op grond van de overgangsmaatregelen in artikel 6, § 1, van het ontwerp.

B. Andere bepalingen van de wijzigingswet.

I. Artikel 1 van het ontwerp :

Dit artikel heeft voornamelijk tot doel de wet van 26 maart 1968 in haar geheel, en niet alleen de reclasseringsfaciliteiten, uit te breiden tot een categorie van rechthebbenden die waren vergeten. Deze uitbreiding moet in werking treden met terugwerkende kracht tot dezelfde datum als de bepalingen van artikel 1 van de wet van 26 maart 1968 die worden aangevuld, namelijk 10 april 1968.

II. Artikel 4 van het ontwerp :

Dit artikel herstelt de overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst in artikel 7 van de wet van 26 maart 1968. Ook deze wijziging moet in werking treden op dezelfde datum als artikel 7 van de wet van 26 maart 1968, namelijk 30 juni 1960 of 1 juli 1962 al naar het gaat om Zaïre enerzijds, dan wel om Rwanda en Burundi anderzijds.

III. Artikel van het ontwerp :

Dit artikel strekt eenvoudig om de tekst van artikel 11 van de wet van 26 maart 1968 in overeenstemming te brengen met de nieuwe bepalingen die er nu worden in opgenomen. Deze in overeenstemming gebrachte bepalingen moeten derhalve in werking treden op dezelfde dag als de wijzigingswet.

pour les enseignants dont la fin de service est postérieure au 25 juillet 1972.

Quatrième exemple : un ancien agent de l'Administration d'Afrique est entré en service le 1^{er} janvier 1958. Il a réussi l'épreuve du cadre de longue durée. Il est demeuré à la coopération sans interruption jusqu'au 10 juillet 1972. Il est mis fin à ses services pour démission volontaire ou en raison des nécessités inhérentes à la coopération.

S'il est *non-enseignant*, il a bénéficié des facilités de reclassement dans les services publics (il compte 14 ans d'ancienneté). S'il est *enseignant*, il n'a pas bénéficié et ne bénéficiera jamais de ces facilités de reclassement car ces facilités ne sont étendues aux enseignants par le projet de loi sous revue, que lorsque leur fin de service est postérieure au 25 juillet 1972.

Cinquième exemple : un coopérant est entré en service le 1^{er} janvier 1966. Il a réussi l'épreuve du cadre de longue durée. Il est mis fin à ses services le 1^{er} juillet 1973 pour une raison autre que la démission d'office ou volontaire, l'incapacité professionnelle ou morale ou la révocation.

Qu'il soit enseignant ou non-enseignant, il pourra bénéficier des facilités de reclassement en vertu de la mesure transitoire prévue à l'article 6, § 1^{er}, du projet de loi.

B. En ce qui concerne les autres dispositions de la loi modificative.

I. Article 1^{er} du projet de loi :

Cet article a pour but essentiel d'étendre le bénéfice de la loi du 26 mars 1968 dans son ensemble, et pas seulement en ce qui concerne les facilités de reclassement, à une catégorie de bénéficiaires qui avait été omise. Cette extension doit entrer en vigueur avec effet rétroactif à la même date que les dispositions de l'article 1^{er} de la loi du 26 mars 1968 qu'elle complète, à savoir le 10 avril 1968.

II. Article 4 du projet de loi :

Cet article 4 rétablit, à l'article 7 de la loi du 26 mars 1968, la concordance entre le texte français et néerlandais de la loi. Ici aussi cette modification doit entrer en vigueur à la même date que la date d'entrée en vigueur des dispositions de l'article 7 de la loi du 26 mars 1968, à savoir le 30 juin 1960 ou le 1^{er} juillet 1962 selon qu'il s'agit du Zaïre d'une part ou du Rwanda et du Burundi d'autre part.

III. Article 5 du projet de loi :

Cet article 5 vise simplement à mettre le texte de l'article 11 de la loi du 26 mars 1968 en concordance avec les dispositions nouvelles qui y sont introduites. Cette mise en concordance doit dès lors avoir la même date d'entrée en vigueur que la loi modificative.

IV. Artikel 6 van het ontwerp :

De overgangsmaatregelen inzake de reclassering waarin dit artikel voorziet, met inbegrip van § 3 die de Commissie voorstel aan dit artikel toe te voegen, geven duidelijk aan welke personen voor die maatregelen in aanmerking komen en de terugwerkende kracht die zij moeten hebben. Deze overgangsmaatregelen moeten in werking treden tegelijk met de wijzigingen die de wet in de reclasseringsmaatregelen aanbrengt.

V. Artikel 7 van het ontwerp :

De overgangsbepalingen in artikel 10 van de wet van 26 maart 1968 worden opgeheven, omdat zij door de nieuwe bepalingen van de wijzigingswet overbodig worden gemaakt. Deze opheffing moet in werking treden tegelijk met de nieuwe bepalingen inzake reclassering.

Na enige toelichting wordt artikel 8 aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Artikel 9 (nieuw).

Sommige commissieleden stellen voor aan het ontwerp een nieuw artikel 9 toe te voegen, luidende :

« De personeelsleden van de samenwerking bedoeld in het koninklijk besluit van 24 juli 1973 komen in aanmerking voor deze wet en voor die van 26 maart 1968 zonder de daar gestelde anciënniteitsvoorwaarden te vervullen. »

Dit amendement werd verantwoord als volgt :

« Men dient de toepassing in de hand te werken van het koninklijk besluit van 24 juli 1973, genomen ter uitvoering van de wet van 10 juli 1972 houdende machtiging tot het nemen van tijdelijke maatregelen ten gunste van sommige ambtenaren van openbare diensten. »

De indieners stellen voor dat dit amendement, als het wordt aangenomen, artikel 8 zou vormen en dat de bepalingen betreffende de inwerkingtreding van de wet in het laatste artikel zouden voorkomen.

De Minister vraagt dit amendement in te trekken of te verwerpen om de volgende redenen :

Het koninklijk besluit van 24 juli 1973, genomen in het kader van de maatregelen tot « regularisering van de tijdelijken », heeft betrekking op de ontwikkelingshulpers die uiterlijk op 25 juli 1972 in dienst zijn getreden, met uitzondering onder meer van de leerkrachten.

De recrutingsfaciliteiten waarin het voorziet, gelden slechts voor een benoeming bij het Algemeen Bestuur voor de Ontwikkelingssamenwerking, met uitzondering van de andere besturen van Buitenlandse Zaken en met uitzondering van iedere andere overheidsdienst.

Bovendien kan die reclassering slechts geschieden binnen de perken van de vacante betrekkingen bij het A.B.O.S. en tot dusver is geen enkele vacante betrekking bij het A.B.O.S.

IV. Article 6 du projet de loi :

Les mesures transitoires concernant le reclassement que cet article contient, y compris le § 3 que la Commission propose d'y ajouter, définissent clairement les personnes auxquelles elles s'appliquent et la rétroactivité qu'elles imposent. Ces mesures transitoires doivent entrer en vigueur en même temps que les modifications apportées par la loi aux mesures de reclassement.

V. Article 7 du projet de loi :

Les dispositions transitoires de l'article 10 de la loi du 26 mars 1968 sont abrogées parce que les dispositions nouvelles de la loi modificative les rendent désormais inutiles. Cette abrogation doit donc entrer en vigueur en même temps que les dispositions nouvelles en matière de reclassement.

Après ces éclaircissements, l'article 8 est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

Article 9 (nouveau).

Certains membres de la Commission proposent d'ajouter au projet de loi un article 9 (nouveau) rédigé comme suit :

« Les agents de la coopération visés par l'arrêté royal du 24 juillet 1973 bénéficient des dispositions de la loi du 26 mars 1968 et de la présente loi, les conditions d'ancienneté n'étant, dans ce cas, pas exigibles. »

Cet amendement a été justifié comme suit :

« Il y a lieu de favoriser l'application de l'arrêté royal du 24 juillet 1973 pris en application de la loi du 10 juillet 1972 permettant des mesures temporaires en faveur de certains agents des services publics. »

En cas d'adoption de cet amendement, les auteurs proposent qu'il constitue l'article 8, de façon à ce que les dispositions relatives à l'entrée en vigueur de la loi figurent au dernier article de celle-ci.

Le Ministre développe les arguments suivants en faveur du retrait ou du rejet de cet amendement :

L'arrêté royal du 24 juillet 1973, pris dans le cadre des mesures de « régularisation des temporaires » vise les coopérants entrés en service au plus tard le 25 juillet 1972, à l'exclusion notamment des enseignants.

Les facilités de recrutement qu'il prévoit ne valent qu'en vue d'une nomination à l'Administration Générale de la Coopération au Développement à l'exclusion des autres administrations des Affaires étrangères, et à l'exclusion de tout autre service public.

En outre ce reclassement ne peut être réalisé que dans la limite des emplois vacants à l'A.G.C.D., et jusqu'à présent aucun emploi vacant de l'A.G.C.D. n'a été disponible pour

beschikbaar gesteld voor de begunstigden van dat besluit zodat het tot op heden geen praktische toepassing heeft gevonden.

In feite zijn alle potentiële begunstigden van het koninklijk besluit van 24 juli 1973 eveneens potentiële begunstigden van de wet van 26 maart 1968, die heel wat meer reclasseeringsmogelijkheden biedt, aangezien zij geldt voor alle staatsadministraties en voor de meeste instellingen van openbaar nut, en niet alleen voor het A.B.O.S. Bovendien zal de wet van 26 maart 1968, zoals wordt voorgesteld ze te wijzigen, deze faciliteiten ook verlenen aan de ontwikkelingshulpers die tot het onderwijzend personeel behoren.

Er bestaat geen enkele grondige reden om, in zake anciënniteit bij de ontwikkelingssamenwerking geëist voor de reclassering in de gezamenlijke Belgische openbare diensten, voor de personen bedoeld bij het koninklijk besluit van 24 juli 1973 andere voorwaarden te stellen dan voor de andere ontwikkelingshulpers die zich niet kunnen beroepen op dat koninklijk besluit. Men vergete niet dat de regularisatie van het tijdelijk personeel, bepaald in de wet van 10 juli 1972, op een beperkt departementeel vlak geschiedde en dat het voorgestelde amendement, doordat het gevolgen zou hebben op het interdepartementale vlak, in strijd zou zijn met het beginsel waarop geen enkele uitzondering werd gemaakt.

Na een gedachtenwisseling tussen de verschillende commissieleden, trekken de indieners hun amendement in.

Het geamendeerd ontwerp in zijn geheel is aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Dit verslag is met dezelfde eenparigheid goedgekeurd.

De Verslaggever,
J. KEVERS.

De Voorzitter,
M. DEWULF.

ARTIKEL GEWIJZIGD DOOR DE COMMISSIE.

ART. 2.

Artikel 5, 4° (van de wet van 26 maart 1968) wordt gewijzigd als volgt :

« 4° ten minste drie jaar anciënniteit bij de samenwerking tellen; ».

les bénéficiaires de cet arrêté, de telle sorte que celui-ci est demeuré jusqu'à ce jour sans application pratique.

En réalité, tous les bénéficiaires potentiels de l'arrêté royal du 24 juillet 1973 sont également des bénéficiaires potentiels de la loi du 26 mars 1968 qui offre de bien plus larges possibilités de reclassement puisque celles-ci se situent dans toutes les administrations de l'Etat et dans la plupart des organismes d'intérêt public, et non pas seulement à l'A.G.C.D. De plus, la loi du 26 mars 1968 tel qu'il est proposé de l'amender accordera également ces facilités aux coopérants enseignants.

Il n'existe aucune raison fondamentale, pour qu'en matière d'ancienneté à la coopération exigée en vue du reclassement dans l'ensemble des services publics belges, les personnes visées par l'arrêté royal du 24 juillet 1973 bénéficient de conditions différentes de celles prévues en faveur des autres coopérants qui ne peuvent se prévaloir de cet arrêté royal. Il convient en effet de rappeler que les mesures « de régularisation des temporaires » prévues par la loi du 10 juillet 1972 se sont réalisées sur un plan strictement départemental et que l'amendement ici proposé, puisqu'il aurait ses effets sur un plan interdépartemental, serait en contradiction avec ce principe qui n'a souffert aucune exception.

Après un échange de vues entre les différents Commissaires, les auteurs de l'amendement décident de le retirer.

L'ensemble du projet amendé est ensuite adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Ce rapport est approuvé à la même unanimité.

Le Rapporteur,
J. KEVERS.

Le Président,
M. DEWULF.

ARTICLE AMENDE PAR LA COMMISSION.

ART. 2.

Le 4° de l'article 5 (de la loi du 26 mars 1968) est remplacé par la disposition suivante :

« 4° compter au moins trois ans d'ancienneté à la coopération; ».